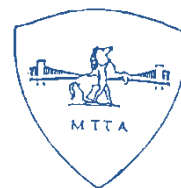


Marly-le-Roi



MMTTA
MARLOW/MARLY-LE-ROI TOWN
TWINNING ASSOCIATION

www.marlowtowntwinning.co.uk



Newsletter

Spring 2017



Let us start with the AGM in February. There was a reasonable turnout (50) considering it was the AGM and we had a number of members who were either sick or away.

The Chairman reported that we had held a number of interesting twinning activities throughout the year. Our visit to Marly-le-Roi in May included visits to Le Touquet, Senlis, Chaalis, Paris, Marly Market and Valloire, and we must not forget our party piece this year – “My Fair Lady”, which was a bit of fun as well as being a bold undertaking. *So thanks to all who took part.* We also enjoyed our usual social get-togethers in the Summer and at Christmas plus the Carnival and Remembrance events.

Our Treasurer presented our books which showed a healthy balance. The Petanque section reported on their achievements, and the leaders of our French classes gave reports on theirs including trips to France.

There was one proposal, which was agreed, and that was to raise the price of manually delivered or posted Newsletters to £3.00 (it is currently £2.00). This is due to the rising cost of printing and postage. This change, which I hope you all agree is still extremely good value, will come into effect when the subs are collected for 2018. The issue of needing more members (currently around 130 but not getting any younger) was mentioned with a rider – *‘Have a word with your friends about joining’*.

The AGM produced 2 new volunteers for the committee, which was very pleasing. It is important that we have a strong committee to have new ideas, make the decisions, and to organise our activities. It is also necessary to let people retire from the committee when they consider that their time is up. The committee now comprises:

Name	Role
Dennis Sargeant	President
John P Smith	Chairman
Suzanne Brown	Vice Chairman
Lyn Rimmer	Minutes Secretary
Jill Smith	Treasurer
Wilma Johnston Ball	Committee
Alison Rae	Committee
Peter Bailey	Committee
Maria Davis	Committee
Caroline Wesson	Committee
Patricia Hall	Committee
Helen Glover	Committee
Jan Caddie	Membership
Janet Cary	Hospitality

(telephone numbers and email addresses removed for this online version)

We also have a “Helpers List” comprising: Jo Bird, Mary Green, Frank and Bridget Crowley, Jill Walker, Roger Smith and Helen Willson. Having a number of people to call on when we have events makes life easier.

A big thank you to all our volunteers

Ha Ha !



Dr Dupont demande à sa patiente : «Que voulez-vous d’abord, la bonne nouvelle ou la mauvaise nouvelle ?

Le patient répond : «Donnez-moi la bonne nouvelle.

Dr Dupont dit : «Vous êtes sur le point d’avoir une maladie* nommée d’après vous. »

*maladie – disease

[Visit by Marly-le-Roi](#) – Thurs May 25th to Sun May 28th May 2017



[Standen House](#)



[Chipping Camden](#)



[Broughton Castle](#)

Thursday - On the way to us they will visit the NT property Standen House in Sussex.

Thursday eve – We expect them to arrive in Marlow about 6pm when we will hold a reception in the Higginson room at Court Garden where our Mayor will welcome them. Drinks and nibbles will be provided by the Court Garden catering staff. ***Everyone is invited***, but please (other than the hosts who we expect to be there) ***let me or Alison Rae know*** (*see contact details above*) if you would like to attend, so we can let the caterers know about numbers.

Friday – Will be a day's trip for the French which includes a guided tour of Chipping Camden in the morning and then to Broughton Castle for lunch and a guided tour in the afternoon.

Friday evening – Is an evening meal with the hosts. Normally, hosts and guests tend to get-together to make a number of informal parties.

Saturday – Is a free day for our Marlychoix friends. Hosts normally take their guests to somewhere local for the day. *We intend to arrange a guided tour around Marlow for those (hosts and guests) who wish to learn a bit more about Marlow, along with a coffee stop.*

Saturday evening – ‘The Soiree’. This year the theme is the ‘Wild West’ and we will be having a ‘Hoe Down’ at the Great Marlow School. This will include a sumptuous buffet comprising main course and dessert for hosts and guests. Non-hosting members are most welcome to join in the party at a cost of £20.00 per person – so please ***contact Jill Smith on 01628 482546 / email: rogerc.smith@btinternet.com*** if you are not a host and would like to join in the fun.



Sunday – Departure day, normally about midday.

Ha Ha !



Une femme était enceinte* de son premier enfant, et son mari était sur le point de partir pour un voyage d'affaires de deux semaines. Quand la dame est allée à son rendez-vous chez le médecin, elle a eu quelques questions.

«Mon mari veut que je te demande quelque chose ...».

Le docteur l'interrompt. - On me pose cette question tout le temps, dit-il d'une voix rassurante. "Le sexe est bien jusqu'à la fin de la grossesse*."

«Non, ce n'est pas ça! Mon mari veut savoir si je peux encore tondre la pelouse*.

*enceinte – pregnant

*grossesse – pregnancy

*encore tondre la pelouse – still mow the lawn

Summer Social



Our Summer Social will be a traditional afternoon tea at Parmoor House on the afternoon of **Friday 28th July**. Tea will consist of a choice of sandwiches and cakes and of course, cups of English tea. Coffee, Pimms, wine, and lemon and orange squash will also be provided. If you prefer a more unusual blend of tea you are welcome to bring your own. We will be showing photos and videos of the Marly-le-Roi visit.

Further details will appear in the Summer Newsletter published at the end of June.

NEWS FROM MTTA Petanque Club



The Spring term sees us go back into our League Competition season. Our MTTA team has started well and sits at the top of the Thames Valley division. It is early days and we expect some stiff competition.

Our biggest news is that we are moving! The Kings Head at Little Marlow is about to become a branch of Brasserie Blanc, well in August/September at least, after substantial refurbishment. So I personally will be sad to leave after some 47 years a customer (through cricket and Petanque I might add). We are moving to Marlow Sports Club in Pound Lane, Marlow and we are glad to say that they are making us very welcome. We look forward to the building of their magnificent new Club House and anticipate a long and happy sporting life in a superb new environment. We are sorry to leave Little Marlow but look forward to an exciting new future.

Roger Smith MTTAPC



Ha Ha !

Un touriste est venu à l'hôpital avec un hameçon* logé dans sa main. Puisqu'il était le week-end, un médecin a dû être convoqué* de la maison.

Le touriste fut consterné de voir que le médecin était jeune, avait les cheveux longs et portait des sandales et une chemise très décontractée*. «Tu ne ressembles pas à un médecin, dit-il.

Le médecin a examiné le crochet* dans la main du touriste et a répondu, "Et vous ne ressemble pas beaucoup comme un poisson."

* hameçon – fishhook

* *convoqué* – summoned

* *décontractée* – casual

* *crochet* - hook

Other Future Events



Saturday 16th September. We plan to join the fun, though we need some ideas on how to best publicise ourselves.



Friday evening 20th October we are holding a special event - a talk, by a lady who is a NADFAS speaker. The talk is called "***The Cradle of Impressionism along the Seine***". This will cover the work of the Impressionist artists who worked along the Seine around Marly-le-Roi, and will start at 8pm in Liston Hall lasting about 1 hour. The entry price will be £5.00. We will provide light refreshments.



Sunday 12th November will be Remembrance Sunday where we will take part in the annual service and wreath laying. Over the past few years several of our Marly-le-Roi friends have come to join us.



Saturday 2nd December, we will hold our Christmas Party. Details in the Autumn Newsletter.



Ha Ha !

Une nuit un homme a téléphoné, réveillant* le docteur.
«Je suis désolé de vous déranger* si tard, dit-il, mais je pense que ma femme a une appendicite.

Encore à demi endormi, il lui rappela qu'il avait pris l'appendice enflammé de sa femme quelques années auparavant*. - Qui a entendu parler d'un second appendice? Il a demandé.

Vous n'avez peut-être pas entendu parler d'un second appendice, répondit-il, mais vous avez certainement entendu parler d'une seconde épouse.

* réveillant – to wake up

* déranger – to bother

* quelques années auparavant – some years before
